



19 OTT

N. 92981
19 OTT. 1998

REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione

Il sottoscritto LUCIANO MARTINO residente a ROMA

Via VIA MONTI PARIOLI 40 legale rappresentante della Ditta DANIA FILM SRL

Tel. 8600064 con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: 'A TUTTE LE AUTO DELLA POLIZIA'

3 EDIZIONE 1998

di nazionalità: ITALIANA produzione: JARAMA FILM CAPITOL INT.AL

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.605 Accertata metri 2605

Roma, li p.

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: LA CAPITOL PRESENTA \ UN FILM PRODOTTO DA RENATO ANGIOLINI \ PER LA CAPITOL INTERNATIONAL E LA JARAMA FILM \ A TUTTE LE AUTO DELLA POLIZIA \ CON ANTONIO SABATO LUCIANA PALUZZI \ E CON LA PARTECIPAZIONE DI GABRIELLA FERZETTI \ E CON ENRICO MARIA SALERNO ELIO ZAMUTO ETTORE MANNI ANDREA LALA BEBY MORATTI MARINO MASE \ ADRIANO FALCO GLORIA PIEDIMONTE FRANCA RASEL ANDREA SCOTTI \ MUSICHE DI LALLO GORI \ EDIZIONI MUSICALI NATIONAL MUSIC MILANO \ SCENOGRAFIA DI RENATO POSTIGLIONE \ COSTUMI ORIETTA NASALLI ROCCA \ MONTAGGIO ROMEO CIATTI \ DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA PIER LUIGI SANTI \ SCENEGGIATURA FABIO POTTORRU MASSIMO FELISATTI \ TRATTA DAL ROMANZO VIOLENZA A ROMA \ REGIA DI MARIO CAIANO \ E CON MARGHERITA HOROWITZ COSTANTINO (TINO) BIANCHI BENEDETTO BENEDETTI MARIO ERPICHINI ADRIANO MIGLIANO LEILA DURANTE DUCCI ATTILIO DOTTESIO VALENTI MACCHI IDA DI BENEDETTO FERNANDO CERULLI FULVIO MINGOZZI \ AIUTO REGISTA EDOARDO SALERNO \ SEGRETARIO DI EDIZIONE GIOVANNI RICCI \ ISPETTORE DI PRODUZIONE FRANCESCO GUERRIERI ENNIO ONORATI MARIO OLIVIERI \ SEGRETARIO DI PRODUZIONE GIOVANNI PANTANO \ ASS. MONTAGGIO MARGHERITA SANTANGELO \ CASSIERE DI PRODUZIONE FRANCESCO MALA \ TRUCCATORE ALBERTO TRAVAGLINI \ PARRUCCHIERE SERGIO GENNARI CARLA INDONI \ OPERATORE MACCHINA MICHELE PIACCIAREDDA \ ASS. OPERATORE GIUSEPPE VENDITTI \ FOTOGRAFO DI SCENA MAURO CHIARI \ FONICO PRIMIANO MURATORI \ MICROFONISTA MAURIZIO MERLI \ ASSISTENTE OPERATORE SALVATORE BELLA C.S.C. E BERNARDO VALLI C.S.C. \ TITOLO STUDIO MAFERA \ MIXAGE ROMANO PAMPALONI \ COSTUMI ANNAMODA \ STABILIMENTO DI SINCRONIZZAZIONE FONOLIMPIA \ DOPPIAGGIO C.D. \ GIRATO NEGLI STABILIMENTI R.P.A. ELIOS FILM \ COLOR DELLA STACO FILM.

T R A M A: Fiorella Carpi, una ragazza di 16 anni figlia di un famoso chirurgo, e' scomparsa in modo misterioso. Si occupa del caso il commissario Solmi che mettendo a frutto le sue capacita' investigative riuscirà alla fine a scoprire e smascherare l'assassino; non si trattava infatti di un sequestro di persona, come pensava il professor Carpi padre della ragazza, ne di un ratto a scopo di libidine come si era dapprima supposto ma, di un assassinio. La ragazza e' stata uccisa da un certo Giacometti assistente del professor Carpi perche' aspettava un figlio.

RISPETTO ALLA 2 EDIZIONE SONO STATE APPORTATE LE SEGUENTI ULTERIORI MODIFICHE:

2 PARTE: -scena del ritrovamento del cadavere di Fiorella: eliminazione del P.P. del cadavere mentre il poliziotto ne esamina la testa - mt 3,60

-scena nella stanza dell'obitorio: eliminazione della panoramica con al centro il cadavere della ragazza nuda sulla lettiga - mt 5

3 PARTE: -riduzione della sequenza in cui una donna ed un uomo sono in procinto di accoppiarsi sul prato:

1)taglio: riduzione delle immagini della svestizione e successivo avvicinamento del guardone e dell'inquadratura dei corpi avvinghiati - mt 8,90

2)taglio: eliminazione del P.P. dei due corpi avvinghiati a terra e del P.P. del guardone - mt 2,60

SEGUE ELENCO DELLE MODIFICHE APPORTATE RISPETTO ALLA PRECEDENTE 2 EDIZIONE:

-riduzione della sequenza delle ragazze che si spogliano nella villa viste nel filmato esaminato dalla polizia:

1)taglio: eliminazione delle inquadrature della ragazza bionda, da quando si sfilava le mutandine a quando chiude la finestra - mt 7,20

2) taglio: eliminazione della sequenza in cui, dopo il commento dei poliziotti sul filmato, si vede (per la seconda volta) la seconda ragazza in camera con un uomo - mt 12,20

-riduzione dell'inquadratura della ragazza che balla e si spoglia osservata da un uomo seduto: eliminazione della parte in cui si sfilano le mutandine - mt 4

4 PARTE: -eliminazione della sequenza nello studio del ginecologo che sta praticando un aborto e occulta il corpo addormentato della ragazza nello sgabuzzino all'arrivo della polizia per indagini - mt 17,70

-scena dell'uccisione del ginecologo: eliminazione del P.P. della recisione della gola dell'uomo - mt 1,10

-eliminazione delle inquadrature dei fiotti di sangue che fuoriescono dalla gola del ginecologo mentre l'assassino si accerta che sia morto - mt 3

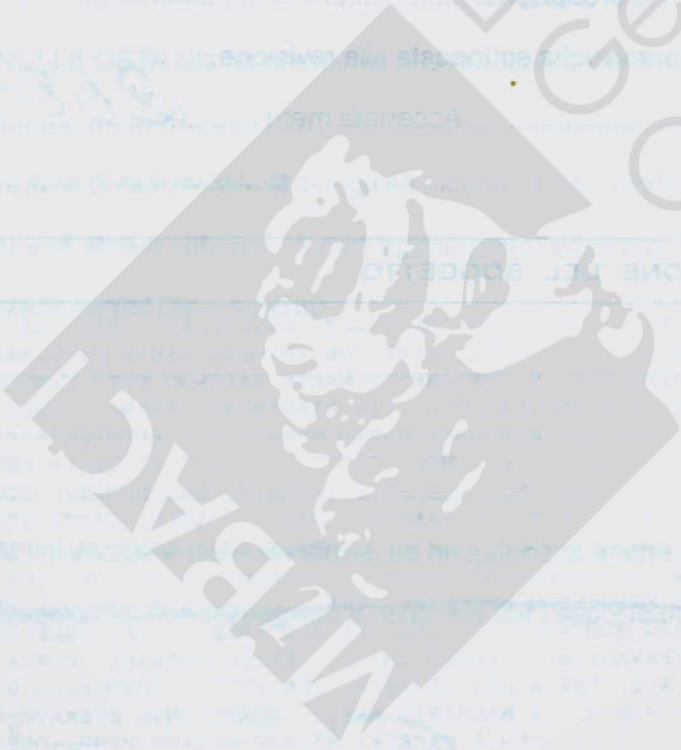
5 PARTE: -eliminazione quasi totale della scena dell'uccisione della ragazza nella vasca da bagno: eliminazione dall'inquadratura del pavimento con gocce di sangue a fine sequenza - mt 16,60

TOTALE TAGLI METRI 81,90 IN 35\MM - TOTALE FILM DOPO I TAGLI METRI 2.605 IN 35\MM

I SOPRAINDICATI TAGLI SONO IN AGGIUNTA A QUELLI APPORTATI IN SEDE DI COMMISSIONE E NELLA SECONDA EDIZIONE DEL 1985 PER UN TOTALE DI METRI 29.

DANIA FILM S.r.l.

Il Procuratore



N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del sigillo della Direzione Generale del Cinema.

VERBALE n. 104

Alle ore 15,00 del giorno 26 ottobre 1998 si è riunita la I^a sessione della Comm^{ne} di Rev.^{ne} Cinemat^{ca}. Sono presenti:

LA CAVA - Presidente
RABBIERO - M. B. ...
BONOLIS - ~~Bonolis~~
VENTURINI - ~~Venturini~~

Segretario: CERVI PISANO - ~~Pisano~~

Per Comm^{ne} visione il film "Le dolci signore", II edizione 1998 e sentito il Sg. Pintus, rappresentante della distribuzione, esprime parere favorevole alla incisione del N.O. per la visione in pubblico senza limiti di età, considerato il lungo periodo di tempo trascorso dalla prima edizione (31 anni) e dei tagli effettuati.

Per Comm^{ne} visione il film "A tutte le auto della polizia", III edizione 1998 e, sentito il Sg. Pintus, rappresentante della distribuzione, esprime parere favorevole alla incisione del N.O. per la visione in pubblico senza limiti di età, tenuto conto del lungo periodo di tempo trascorso dalla II^a edizione (15 anni) e dei tagli effettuati.

Il Segretario

[Signature]

Il Presidente

[Signature]

P.C.C.
UFFICIO REVIS. 3^a
REVISIONE C. ... ECA
L'IMPIEGATO ...
Piero Troso

[Signature]

VERBALE

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film A TUTTE LE AUTO DELLA POLIZIA
(1a EDIZIONE)

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Dipartimento

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

~~Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.~~

Roma, li 27 OTT. 1998



TIMBRO e FIRMA

IL DIRIGENTE
Dr.ssa MARIA TERESA FORTUNATI

N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro del Dipartimento dello Spettacolo

27



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

UFFICIO V - RIPARTIZIONE III

R O M A

Il sottoscritto LUCIANO MARTINO, legale rappresentante della DANIA
FILM SRL con sede a Roma Via Monti Parioli, 40 - chiede che gli venga
rilasciato il visto censura del film "A TUTTE LE AUTO DELLA POLIZIA"
- 3[^] EDIZIONE.

Con osservanza.

Roma, 28/10/98

DANIA FILM S.r.l.

Il Procuratore

92981

27 OTT. 1998



N. 92981



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "A TUTTE LE AUTO DELLA POLIZIA" 3 EDIZIONE 1998

Metraggio dichiarato 2.605

Metraggio accertato 2605 Produzione JARAMA FILM CAPITOL INT.AL

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: LA CAPITOL PRESENTA \ UN FILM PRODOTTO DA RENATO ANGIOLINI \ PER LA CAPITOL INTERNATIONAL E LA JARAMA FILM\ A TUTTE LE AUTO DELLA POLIZIA\ CON ANTONIO SABATO LUCIANA PALUZZI\ E CON LA PARTECIPAZIONE DI GABRIELLA FERZETTI\ E CON ENRICO MARIA SALERNO ELIO ZAMUTO ETTORE MANNI ANDREA LALA BEBY MORATTI MARINO MASE' ADRIANO FALCO GLORIA PIEDIMONTE FRANCA RASEL ANDREA SCOTTI \ MUSICHE DI LALLO GORI \ EDIZIONI MUSICALI NATIONAL MUSIC MILANO \ SCENOGRAFIA DI RENATO POSTIGLIONE\ COSTUMI ORIETTA NASALLI ROCCA \ MONTAGGIO ROMEO CIATTI \ DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA PIER LUIGI SANTI\ SCENEGGIATURA FABIO POTTORRU MASSIMO FELSATTI \ TRATTA DAL ROMANZO VIOLENZA A ROMA\REGIA DI MARIO CAIANO\ E CON MARGHERITA HOROWITZ COSTANTINO (TINO) BIANCHI BENEDETTO BENEDETTI MARIO ERPICHINI ADRIANO MIGLIANO LEILA DURANTE DUCCHI ATTILIO DOTTESIO VALENTI MACCHI IDA DI BENEDETTO FERNANDO CERULLI FULVIO MINGOZZI\ AIUTO REGISTA EDUARDO SALERNO\ SEGRETARIO DI EDIZIONE GIOVANNI RICCI\ ISPETTORE DI PRODUZIONE FRANCESCO GUERRIERI ENNIO ONORATI MARIO OLIVIERI\ SEGRETARIO DI PRODUZIONE GIOVANNI PANTANO\ ASS.MONTAGGIO MARGHERITA SANTANGELO\ CASSIERE DI PRODUZIONE FRANCESCO MALA\ TRUCCATORE ALBERTO TRAVAGLINI \ PARRUCCHIERE SERGIO GENNARI CARLA INDONI\ OPERATORE MACCHINA MICHELE PIACCIAREDDA \ ASS. OPERATORE GIUSEPPE VENDITTI \ FOTOGRAFO DI SCENA MAURO CHIARI\ FONICO PRIMIANO MURATORI\ MICROFONISTA MAURIZIO MERLI\ ASSISTENTE OPERATORE SALVATORE BELLA C.S.C. E BERNARDO VALLI C.S.C.\ TITOLO STUDIO MAFERA\ MIXAGE ROMANO PAMPALONI\COSTUMI ANNAMODA\ STABILIMENTO DI SINCRONIZZAZIONE FOLIMPIA\ DOPIAGGIO C.D.\ GIRATO NEGLI STABILIMENTI R.P.A. ELIOS FILM\ COLOR DELLA STACO FILM.

T R A M A: Fiorella Carpi, una ragazza di 16 anni figlia di un famoso chirurgo, e' scomparsa in modo misterioso. Si occupa del caso il commissario Solmi che mettendo a frutto le sue capacita' investigative riuscirà alla fine a scoprire e smascherare l'assassino; non si trattava infatti di un sequestro di persona, come pensava il professor Carpi padre della ragazza, ne di un ratto a scopo di libidine come si era dapprima supposto ma, di un assassinio. La ragazza e' stata uccisa da un certo Giacometti assistente del professor Carpi perche' aspettava un figlio.

RISPETTO ALLA 2 EDIZIONE SONO STATE APPORTATE LE SEGUENTI ULTERIORI MODIFICHE:
2 PARTE: -scena del ritrovamento del cadavere di Fiorella: eliminazione del P.P. del cadavere mentre il poliziotto ne esamina la testa - mt 3,60

-scena nella stanza dell'obitorio: eliminazione della panoramica con al centro il cadavere della ragazza nuda sulla lettiga - mt 5

3 PARTE: -riduzione della sequenza in cui una donna ed un uomo sono in procinto di accoppiarsi sul prato:

1)taglio: riduzione delle immagini della svestizione e successivo avvicinamento del guardone e dell'inquadratura dei corpi avvinghiati - mt 8,90

2)taglio: eliminazione del P.P. dei due corpi avvinghiati a terra e del P.P. del guardone - mt 2,60

-riduzione della sequenza delle ragazze che si spogliano nella villa viste nel filmato esaminato dalla polizia:

1)taglio: eliminazione delle inquadrature della ragazza bionda, da quando si sfilava le mutandine a quando chiude la finestra - mt 7,20

2) taglio: eliminazione della sequenza in cui, dopo il commento dei poliziotti sul filmato, si vede (per la seconda volta) la seconda ragazza in camera con un uomo - mt 12,20

27 OTT. 1998

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il a termine della legge

21 aprile 1962 n. 167 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Dipartimento;

2)

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO
UFFICIO V - RIPARTIZIONE C

Roma li - 5 NOV. 1998

La presente copia, composta di un foglio, è conforme all'originale emesso da questo Ufficio.

IL DIRIGENTE
MARIA TERESA FORTUNATO

TIMBRO E FIRMA

IL DIRIGENTE

Dr.ssa MARIA TERESA FORTUNATO

Roma,



SEGUE ELENCO DELLE MODIFICHE APPORTATE RISPETTO ALLA PRECEDENTE 2 EDIZIONE:

- riduzione dell'inquadratura della ragazza che balla e si spoglia osservata da un uomo seduto: eliminazione della parte in cui si stila le mutandine - mt 4
 - 4 PARTE: -eliminazione della sequenza nello studio del ginecologo che sta praticando un aborto e occulta il corpo addormentato della ragazza nello sgabuzzino all'arrivo della polizia per indagini - mt 17,70
 - scena dell'uccisione del ginecologo: eliminazione del P.P. della recisione della gola dell'uomo - mt 1,10
 - eliminazione delle inquadrature dei fiotti di sangue che fuoriescono dalla gola del ginecologo mentre l'assassino si accerta che sia morto - mt 3
 - 5 PARTE: -eliminazione quasi totale della scena dell'uccisione della ragazza nella vasca da bagno: eliminazione dall'inquadratura del pavimento con gocce di sangue a fine sequenza - mt 16,60
- TOTALE TAGLI METRI 81,90 IN 35\MM - TOTALE FILM DOPO I TAGLI METRI 2.605 IN 35\MM

I SOPRAINDICATI TAGLI SONO IN AGGIUNTA A QUELLE APPORTATI IN SEDE DI COMMISSIONE E NELLA SECONDA EDIZIONE DEL 1985 PER UN TOTALE DI METRI 29.



1884





PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

Ufficio V - Ripartizione III

ROMA

Il sottoscritto LUCIANO MARTINO, legale rappresentante della DANIA FILM SRL con sede a Roma Via Monti Parioli, 40 - titolare dei diritti di sfruttamento del film "A TUTTE LE AUTO DELLA POLIZIA" (come da contratto che si allega) già autorizzato a circolare in pubblico con il visto censura n. 80743 del 06/12/1985 con il divieto di visione ai minori degli anni 14 in base alla seguente motivazione della Commissione di revisione cinematografica: "...La Commissione, visionato il film, esprime parere favorevole alla concessione del nulla osta di proiezione in pubblico con il limite degli anni quattordici per alcune scene di violenza".

CHIEDE

alla Presidenza del Consiglio dei Ministri la revisione della nuova edizione del film "A TUTTE LE AUTO DELLA POLIZIA", al fine di ottenere l'annullamento del predetto divieto e consentire la visione del film anche ai minori degli anni 14.

Al riguardo, tenuto conto della specifica motivazione del divieto, nella nuova edizione sono stati apportati ulteriori alleggerimenti ad alcune delle scene di violenza già parzialmente tagliate nella edizione del 1985 e sono state consistentemente ridotte quelle residue, delle quali sono state mantenute soltanto alcune inquadrature, peraltro prive di indulgenze e compiacimenti nonché strettamente necessarie per l'unità artistica e narrativa del film e per una corretta comprensione della trama.

A seguito dei tagli apportati, l'impianto originario del film risulta ora decisamente modificato, in quanto assumono maggiore risalto i risvolti polizieschi ed investigativi della trama.

Nella nuova edizione il totale dei tagli apportati (rispetto all'edizione del 1985) e' di complessivi metri 81,90 in 35\mm, come da elenco che segue:

2 PARTE: - scena del ritrovamento del cadavere di Fiorella: eliminazione del P.P. del cadavere mentre il poliziotto ne esamina la testa - mt 3,60

- scena nella stanza dell'obitorio: eliminazione della panoramica con al centro il cadavere della ragazza nuda sulla lettiga - mt 5

3 PARTE: - riduzione della sequenza in cui una donna ed un uomo sono in procinto di accoppiarsi sul prato:

1) taglio: riduzione delle immagini della svestizione e successivo avvicinamento del guardone e dell'inquadratura dei corpi avvinghiati - mt 8,90

2) taglio: eliminazione del P.P. dei due corpi avvinghiati a terra e del P.P. del guardone - mt 2,60

- riduzione della sequenza delle ragazze che si spogliano nella villa viste nel filmato esaminato dalla polizia:

1) taglio: eliminazione delle inquadrature della ragazza bionda, da quando si sfilano le mutandine a quando chiude la finestra - mt 7,20

2) taglio: eliminazione della sequenza in cui, dopo il commento dei poliziotti sul filmato, si vede (per la seconda volta) la seconda ragazza in camera con un uomo - mt 12,20

- riduzione dell'inquadratura della ragazza che balla e si spoglia osservata da un uomo seduto: eliminazione della parte in cui si sfilano le mutandine - mt 4

4 PARTE: - eliminazione della sequenza nello studio del ginecologo che sta praticando un aborto e occulta il corpo addormentato della ragazza nello sgabuzzino all'arrivo della polizia per indagini - mt 17,70

- scena dell'uccisione del ginecologo: eliminazione del P.P. della recisione della gola dell'uomo - mt 1,10

- eliminazione delle inquadrature dei fiotti di sangue che fuoriescono dalla gola del ginecologo mentre l'assassino si accerta che sia morto - mt 3.

5 PARTE: - eliminazione quasi totale della scena dell'uccisione della ragazza nella vasca da bagno: eliminazione dall'inquadratura del pavimento con gocce di sangue a fine sequenza - mt 16,60

Per quanto sopra e tenuto conto:

- dei consistenti e significativi tagli apportati;

- del carattere poliziesco della trama;

- dei profondi mutamenti di costume intervenuti nella società italiana in questo sensibile lasso di tempo (ben 23 anni dalla prima uscita in pubblico del film);

- dell'assenza nella nuova edizione del film di elementi scenico/narrativi suscettibili di poter recare turbamento alla sensibilità dei minori degli anni 14 dell'epoca che volge.

Per quanto sopra si chiede l'eliminazione del divieto di visione deliberato nel 1985.

Con osservanza.

Roma,

DANIA FILM S.r.l.

Il Procuratore



A TUTTE LE
AUTO DELLA
POLIZIA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO CINEMATOGRAFIA	
19 OTT. 1998	
No.	Prot. Pos.

DIAZOLI